

**KENDİMİZİ
KORUYORUZ.**

COVID-19 AŞISI

mRNA aşısıyla (Pfizer/BioNTech, Moderna) COVID-19 aşılmasıyla ilgili genel bilgiler

Aşı etkili ve güvenli midir?

İsviçre'de her aşı maddesi ruhsatlı olmalı. Bunun için güvenlik, etkinlik ve kalite ile ilgili yüksek standartları karşılamak zorundadır. İsviçre Tedavi ve Sağlık Kurumu Swissmedic COVID-19'a karşı mRNA aşı maddesini titizlikle test edip onaylamıştır. Aşı güvenli ve etkilidir. Hâlihazırda on binlerce kişi araştırmalarda aşı maddesini almıştır. İleri yaştaki ve kronik hastalıkları olan insanlarda bile güvenlidir ve etkisini göstermektedir.

Bu aşılardan onaylandığından beri yüzlerce milyon kişi bu aşığı almıştır. Uzmanlar aşı maddesinin güvenliğini ve etkinliğini izlemeyi halen sürdürmektedir. Aşının faydaları risklerinden daha yüksek olmalıdır ki İsviçre'de aşığı onay verilsin.

Nasıl aşı olabiliriz?

Federal hükümet bir aşılama stratejisi ve tavsiyeler hazırlamıştır. Aşılamadan kantonlar sorumludur. Şu an hangi kişi gruplarının nerede mRNA aşısı olabileceğini kantonunuzun web sitesinden veya bilgi hattından öğrenebilirsiniz

www.foph-coronavirus.ch/cantons (İngilizce). Ayrıca doktorunuza veya eczacınıza danışabilirsiniz.

Aşı kimlere tavsiye edilir?

12 yaş ve üzeri herkesin bir mRNA aşısı ile aşı olmasını tavsiye ediyoruz.

Kendisini korumak isteyen her kadının hamilelik sırasında aşı olması sağlanabilir. Belirli türden kronik hastalıkları¹ olan veya bulaşma riski yüksek olan (örneğin sağlık personeli) tüm hamile kadınlara bir mRNA aşısı ile aşı olmalarını tavsiye ediyoruz. Hamile iseniz lütfen doktorunuz ile görüşün.

Kimler aşı olmamalıdır?

mRNA COVID-19 aşısını bu kişilere tavsiye etmiyoruz:

- Aşı maddesi bileşeninde (özellikle polietilen glikol – PEG) teyit edilmiş ciddi bir alerjisi olan insanlar.
- 12 yaşın altındaki çocuklar ve gençler. Şu ana kadar bu yaş grubundaki aşılamayla ilgili yeterli veriler bulunmamaktadır.

Lütfen bunları dikkate alın: Yüksek ateşiniz mi var? Hasta mısınız ve kendinizi rahatsız hissediyor musunuz? O zaman aşı tarihini erteleyiniz. COVID-19 test sonucunu mu bekliyorsunuz? Veya izolasyon ya da karantinede mısınız? O halde aşı olmayınız. Sonra da en kısa sürede aşığı yaptırınız.

Aşı nasıl yapılır?

Üst kolunuza bir iğne yapılacaktır.

Kaç kez aşı olmanız gerekiyor?

Genelde iki doz aşı zorunludur. İkinci aşığı ilk aşıdan yaklaşık dört hafta sonra yaptırabilirsiniz.

Unutmayınız ki: Her iki aşığı da yaptırın.

Ancak o zaman en iyi şekilde korunursunuz. Onaylanmış bir COVID-19 enfeksiyonunuz bulunuyorsa sadece tek doz mRNA aşısı yaptırmanız gerekli.

Aşı beni nasıl korur?

Vücudunuz COVID-19'a karşı bir koruma oluşturur. Bu durum ikinci aşıdan yaklaşık bir veya iki hafta sonrasına kadar devam eder. Aşı bağışıklık sisteminizi güçlendirir. Vücudunuzu virüsle savaşırken destekler. Aşı koruması COVID-19'a yakalanma riskiniz büyük oranda düşer. Güncel bilgilere göre mRNA aşılı bilinen şimdiye kadar bilinen virüs varyantlarına karşı da koruma sağlamaktadır.

Unutmayınız ki: Tam bir koruma mevcut değildir. Bazı insanlar aşığı rağmen COVID-19'a yakalanabilir. Ancak aşı sayesinde hastalığı ağır geçirmeye karşı önemli ölçüde korunmuş olursunuz. Bu sebeple COVID-19 semptomları gösteriyorsanız mutlaka test yaptırın. Aşının nasıl çalıştığına dair ayrıntılı bilgileri burada

bulabilirsiniz: www.bag-coronavirus.ch/mma

¹ Hastalıklarla ilgili kapsamlı listeyi burada bulabilirsiniz: *Categories of persons at especially high risk* (İngilizce) (PDF, 205 kB)

**KENDİMİZİ
KORUYORUZ.****Aşının koruma süresi ne kadar?**

Uzmanlar aşının ne kadar süre koruduğunu araştırmaktadırlar. Mevcut araştırmalara göre, hastalığı ağır şekilde geçirmeye karşı korumanın en az on iki ay sürmesi beklenmektedir. Ağır hastalık seyrine karşı korumanın azaldığına dair şu anda hiçbir bilgi yoktur. Daha sonra tekrar bir aşı yapılması gerekebilir.

Aşıdan dolayı COVID-19'a yakalanabilir miyim?

Hayır. Aşıdan dolayı COVID-19'a yakalanmazsınız. Aşı maddesinde koronavirüsler yoktur.

COVID-19 enfeksiyonu geçirdiysem yine de aşı olmalı mıyım?

Aşı olmak, COVID-19 olduysanız da mantıklıdır. Genel olarak enfeksiyondan sonra bir süre boyunca yeni bir enfeksiyondan korunursunuz. Bu sürenin ne kadar olduğu bilinmiyor. Ancak aşı olan kişilerin hastalığı geçiren kişilere göre daha iyi korunduğuna dair bazı bulgular vardır. Bu nedenle uzun süreli ve etkili bir koruma sağlaması için aşı yapılmasını öneriyoruz. Mümkünse hastalığı geçirdikten sonraki 3 ay içerisinde aşıınızı yaptırın. Onaylanmış bir koronavirüs enfeksiyonundan dört hafta sonra, bir doz aşı olmak yeterlidir. İkinci dozu yaptırmayabilirsiniz. Yüksek risk grubundakiler için istisnalar olabilir; lütfen doktorunuza danışın.

Yan etkileri var mı?

Her aşıda yan etkiler olabilir. Genelde bunlar zayıf ve yaygın görülen etkilere ve çabuk geçerler. Çok nadir durumda ciddi yan etkiler görülmüştür. mRNA-COVID-19 aşısından hemen sonra bazı kişiler ağır alerjik reaksiyonlar yaşamıştır. Çok nadir durumlarda aşıdan sonraki 14 gün içerisinde kalp kasında veya kalp kapakçığında enfeksiyonlar gözlenmiş ancak bunlar çoğunlukla hafif seyretmiş ve rahat bir şekilde tedavi edilebilmiştir. Aşı ile bağlantısı şu anda mümkün olarak değerlendirilmektedir. Ancak bu tür enfeksiyonlar bir koronavirüs enfeksiyonunda, aşı sonrası ile kıyaslandığında çok daha sık görülmektedir.

Bunun dışında, şu ana kadar ciddi yan etkilerle ilgili anormallik yoktur. Bu gibi yan etkiler aşıdan sonraki birkaç ay içinde beklenir. Uzmanlar olası belirtileri yakından takip etmektedir.

Hangi yan etkiler mümkündür?

- İğne yapılan yer kızarır, ağrı yapar veya şişer.
- Baş ağrısı
- Yorgunluk
- Kas ve eklem ağrıları
- Titreme, ateş hissi veya hafif ateş gibi genel semptomlar

² İsviçre'ye girişlerde (admin.ch)

Bu yan etkiler aşılandıktan sonra sıklıkla görülür. Bunlar vücudun aşı korumasını geliştirdiğini gösterir. Yani ılımlı biçimde iyiye işarettir. Aşılamaya bağlı alerjik bir reaksiyonda örneğin şişlik, kızarıklık, kaşıntı veya nefes darlığı meydana gelir. Bir kalp kası enfeksiyonunun tipik semptomları göğüs ağrısı, nefes darlığı ve çarpıntıdır. Bu gibi semptomlarda derhal doktorunuza başvurun.

Yan etkiler ne kadar sürebilir?

Yan etkiler genellikle birkaç gün içinde geçer. Bir haftadan sonra halen yan etkileriniz mi var? Kötüye mi gidiyorlar? Ya da endişeli misiniz? O zaman doktorunuzla görüşün.

Aşı oldum. Başka insanlara COVID-19 bulaştırabilir miyim?

Aşılarınız tamamlandıktan sonra koronavirüs ile enfekte olma riskiniz, dolayısıyla da hastalığın başkalarına aktarılması riski belirgin ölçüde azalmış olur. Ancak aşı %100 koruma sağlamaz. Lütfen bunları dikkate alın: Hijyen ve davranış kurallarına uymaya ve zorunlu olan yerlerde maske takmaya devam ediniz. Ancak: Eğer gerekli doz aşılarınızı yaptırdıysanız, diğer tam aşıları kişilerle yaptığınız özel görüşmelerde sosyal mesafe kuralını dikkate almak zorunda değilsiniz. Testi pozitif çıkan biriyle yakın temastan sonra karantinaya girmenize gerek yoktur. Ve birçok sınır kapılarındaki sağlık önleminden muafsiniz.²

Aşığı kim öder?

Sizin için aşı ücretsizdir. Sağlık sigorta kurumu aşının bir bölümünü öder. Geri kalanını federal hükümet ve kantonlar ödemektedir.

Aşı isteğe bağlı mı?

Evet. İsviçre'deki aşılar isteğe bağlıdır. Bir aşı zorunluluğu öngörülmez.

Daha fazla bilgiyi nerede bulabilirsiniz?

COVID-19 aşısı ile ilgili daha fazla bilgiyi BAG web sitesinde bulabilirsiniz:

www.bag-coronavirus.ch/impfung

www.bag-coronavirus.ch/zertifikat

Veya doktorunuza danışın.

